

Avaluació i disseny curricular**2014/2015**

Codi: 100261

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500245 Estudis anglesos	OT	3	0
2500245 Estudis anglesos	OT	4	0

Professor de contacte

Nom: Eleonora Alexandra Vraciu

Correu electrònic: EleonoraAlexandra.Vraciu@uab.cat

Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

Grup íntegre en anglès: Sí

Grup íntegre en català: Sí

Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

Cal un nivell inicial d'anglès C1-C2 del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, segons el qual l'usuari pot comprendre una àmplia gamma de textos llargs i complexos, i en reconeix el sentit implícit. Pot expressar-se amb fluïdesa i espontaneïtat sense haver de cercar d'una manera gaire evident paraules o expressions. Pot utilitzar la llengua de manera flexible i eficaç per a propòsits socials, acadèmics i professionals. Pot produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes complexos, i demostra un ús controlat d'estructures organitzatives, connectors i mecanismes de cohesió.

Juntament amb Avaluació i Disseny Curricular és recomanable cursar l'assignatura Metodologia de l'ensenyament.

Objectius

Aquesta assignatura introdueix l'estudiant a la planificació de l'ensenyament de l'anglès idioma segon/estranger a nivell de centre educatiu (el currículum) i al nivell més específic de l'acció formativa (el programa o syllabus del curs). Analitzarem el rol que tenen les teories de l'aprenentatge, el tipus d'aprenent i els objectius d'aprenentatge en aquesta macro-planificació mitjançant exemples concrets de models educatius i de llibres de text.

La segona meitat de l'assignatura es centra en els models d'avaluació existents per cadascuna de les competències lingüístiques (comprensió oral i escrita, expressió oral i escrita). Es treballarà de manera pràctica el disseny de tests i d'altres instruments d'avaluació.

En completar l'assignatura l'estudiant podrà:

- Entendre les teories d'aprenentatge que sostenen els diferents enfocaments curriculars de l'ensenyament de l'anglès idioma segon/estranger.
- Distingir entre els diferents tipus de programes (syllabus) més utilitzats en l'ensenyament de l'anglès.
- Adaptar els programes d'ensenyament als objectius d'aprenentatge i el tipus d'aprenent.
- Identificar els avantatges i desavantatges dels diferents models d'avaluació de les competències lingüístiques.

- Desenvolupar estratègies i tècniques per crear els seus propis tests i instruments avaluatius.
- Analitzar la seva pràctica docent de manera crítica en relació a l'avaluació i el disseny curricular.

English version:

This subject is an introduction to curriculum and syllabus design for teaching English as a foreign/second language. We shall look into how language learning theories, approaches to language teaching, learner characteristics and learning objectives shape the macro and micro-planning of a language course. Curriculum and syllabus design will be illustrated by means of specific educational projects and coursebooks.

The second half of the course will be dedicated to principles of language assessment both for productive and receptive skills (i.e. speaking, writing, listening and reading). We shall briefly look at test design, common test types and other assessment models for the language class.

By the end of the course, the student will be able to:

- understand the language learning theories and language teaching approaches underlying the different curriculum and syllabi types for English as a foreign/second language.
- distinguish between the mostly commonly used syllabi in teaching English as a foreign/second language
- adapt language learning programmes to specific learning objectives and learner profiles
- identify the advantages and disadvantages of different assessment models for the communicative competence in English as a foreign/second language
- develop strategies and techniques to create language tests and assessment tools
- reflect on their language teaching practice

Competències

Estudis anglesos

- Demostrar que es comprèn la relació entre factors, processos o fenòmens de la lingüística, la literatura, la història i la cultura, i explicar-la.
- Descriure sincrònicament les unitats, les construccions i els fenòmens gramaticals principals de la llengua anglesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Distingir i contrastar els diferents models teòrics i metodològics aplicats a l'estudi de la llengua anglesa, de la seva literatura i de la seva cultura.
- Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

- Treballar de manera autònoma i responsable en un entorn professional o investigador en llengua anglesa i en altres llengües, per aconseguir els objectius planificats prèviament.
- Treballar individualment i/o en equip de manera efectiva en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès i en altres llengües, aplicant valors propis d'una cultura de pau i valors democràtics propis d'un grau en llengua estrangera que forma l'estudiant per a la comunicació intercultural.
- Utilitzar els coneixements adquirits per resoldre problemes relacionats amb qualsevol activitat professional en l'àmbit de la llengua anglesa, en especial amb la docència.
- Utilitzar les noves tecnologies per captar i organitzar informació en anglès i en altres llengües, i aplicar-la a la formació pròpia continuada i a la resolució de problemes en l'activitat professional i/o investigadora.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar i utilitzar adequadament material didàctic, tant publicat com autèntic, per complementar les activitats a l'aula.
2. Analitzar la naturalesa de l'adquisició de cada una de les destreses receptives i productives, així com de l'aprenentatge de la gramàtica i el vocabulari.
3. Aplicar a la feina en un entorn en llengua anglesa les metodologies de planificació del treball adquirides.
4. Aplicar a la recerca en llengua anglesa les metodologies científiques i de planificació del treball adquirides.
5. Aplicar al treball en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès els coneixements adquirits sobre comunicació intercultural.
6. Aplicar el coneixement de la naturalesa de l'aula de llengües com a context d'aprenentatge així com els tipus de discurs a l'aula, des dels aspectes comunicatius fins als no comunicatius.
7. Aplicar els coneixements adquirits a la generació de recerca innovadora i competitiva de nivell bàsic.
8. Aplicar els coneixements adquirits a millorar el coneixement públic general de la diversitat lingüística i/o cultural.
9. Aplicar els coneixements i les competències adquirits a les activitats professionals i acadèmiques relacionades amb la lingüística.
10. Aplicar la informació en llengua anglesa localitzada a Internet, en bases de dades, etc., als entorns de treball i/o recerca.
11. Argumentar idees i opinions amb precisió en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
12. Avaluar cursos i programes d'innovació educativa.
13. Comprendre textos avançats, acadèmics o professionals en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
14. Demostrar un coneixement sòlid dels temes avançats relacionats amb l'estudi de la lingüística.
15. Demostrar un domini dels coneixements avançats i de les metodologies científiques relacionats amb la lingüística, la literatura, la història i la cultura que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
16. Demostrar un domini dels mètodes propis del treball acadèmic individual que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
17. Descriure els corrents contemporanis de l'ensenyament d'idiomes.
18. Desenvolupar vincles laborals i investigadors en entorns multiculturals i interdisciplinaris en anglès que contribueixin a la col·laboració internacional.
19. Dissenyar activitats docents per desenvolupar tant l'expressió com la comprensió oral i escrita, així com per desenvolupar el coneixement gramatical i lèxic de l'alumnat, seleccionant i adaptant recursos pedagògics publicats i material autèntic.
20. Dissenyar i aplicar programes d'ensenyament en contextos d'aprenentatge individual.
21. Dissenyar proves de nivell per a avaluar la competència comunicativa de l'alumne.
22. Emetre valoracions crítiques pertinents basades en la comprensió de la informació rellevant sobre temes relacionats amb la lingüística d'interès social, científic o ètic.
23. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
24. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
25. Generar estratègies que facilitin l'augment i la millora del respecte mutu en entorns multiculturals.
26. Generar noves iniciatives professionals.

27. Localitzar i organitzar informació rellevant en llengua anglesa disponible a Internet, en bases de dades, etc.
28. Organitzar l'ensenyament en situacions on s'utilitza l'idioma per a fins específics.
29. Planificar la unitat didàctica; establir-ne els objectius docents, tant de llengua com comunicatius, a cada unitat; seleccionar els recursos didàctics així com les activitats més adequades, i establir els patrons d'organització de la unitat.
30. Reconèixer la naturalesa dels errors i aplicar les diferents tècniques de correcció oral i escrita, adequant-les a la tasca realitzada per l'aprenent.
31. Relacionar els factors individuals amb les teories lingüístiques i psicològiques de primeres i segones llengües.
32. Utilitzar les tècniques per a presentar i practicar llengua, integrant-hi aspectes formals (gramàtica, vocabulari) i funcionals (funcions comunicatives).

Continguts

- Teories de l'aprenentatge d'idiomes en l'ensenyament de l'anglès idioma segon/estranger
- Desenvolupament de currículums per a l'aprenentatge de l'anglès
- Disseny de temaris (syllabus)
- Avaluació de llibres de text (coursebooks)
- Bases conceptuals en la creació de tests per a l'anglès idioma segon/estranger
- Tècniques i models d'avaluació de les competències lingüístiques
- Escriptura d'ítems per als tests de llengua

English version:

- Theories of foreign/second language learning
- Approaches and methods to teaching English as a foreign/second language
- Curriculum and syllabi types and design
- Criteria for evaluating EFL/ESL coursebooks
- Principles for designing language tests
- Assessment types and instruments for EFL/ESL
- Writing items for language tests

Metodologia

La metodologia docent es basa en:

- Activitats dirigides (30%, 1,8 cr)
- Activitats supervisades (15%, 0,9 cr)
- Activitats autònomes (50%, 3 cr)
- Activitats d'avaluació (5%, 0,3 cr)

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes pràctiques	15	0,6	1, 2, 3, 4, 5, 10, 12, 15, 16, 18, 27, 30, 31
Classes teòriques	30	1,2	1, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 17, 19, 20, 21, 28, 29, 31, 32
Tipus: Supervisades			
Presentació oral	5	0,2	22, 23, 24
Tutories	15,5	0,62	9, 14, 15, 16, 22, 23, 24
Tipus: Autònomes			
Lectures de textos i estudi	50	2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 27, 28, 29, 30, 31, 32
Realització de treballs	20	0,8	1, 2, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32

Avaluació

- El 30% de la nota final es calcularà mitjançant la realització d'una prova escrita al final del semestre.
- Un altre 40% de la nota final provindrà de dos "assignments" (20% cadascun) que els alumnes duran a terme fora de les hores de classe.
- Un altre 15% es calcularà mitjançant la presentació oral en parelles d'una lectura.
- Un altre 15% provindrà de la participació a classe

Cal tenir en compte:

- Totes les tasques són OBLIGATÒRIES.
- La nota mínima per fer mitjana en els assignments i l'examen és de 3,5.
- El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació (treball/exercici/examen) exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de No presentat com a nota de final de curs.
- El nivell d'anglès (C1-C2) es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.

MOLT IMPORTANT: El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

MOLT IMPORTANT: Els estudiants de Llicenciatura amb docència alternativa al Grau s'avaluen exactament igual que els de Grau. L'única diferència es que s'entra nota en acta per ells dos cops: a) quan acaba l'avaluació i b) si cal que reavaluin, quan acaba la reavaluació.

REVALUACIÓ: Són reavaluables un dels dos assignments o l'examen. Només es pot reavaluar el 30% de l'assignatura, és a dir, l'estudiant ha d'haver aprovat el 70% de les tasques per a poder reavaluar.

- Un altre 40% de la nota final provindrà de dos "assignments" (20% cadascun) que els alumnes duran a terme fora de les hores de classe.
- Un altre 15% es calcularà mitjançant la presentació oral en parelles d'una lectura.
- Un altre 15% provindrà de la participació a classe

Cal tenir en compte:

- Totes les tasques són OBLIGATÒRIES.
- La nota mínima per fer mitjana en els assignments i l'examen és de 3,5.
- El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació (treball/exercici/examen) exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de No presentat com a nota de final de curs.
- El nivell d'anglès (C1-C2) es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.

MOLT IMPORTANT: El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

MOLT IMPORTANT: Els estudiants de Llicenciatura amb docència alternativa al Grau s'avaluen exactament igual que els de Grau. L'única diferència es que s'entra nota en acta per ells dos cops: a) quan acaba l'avaluació i b) si cal que revaluin, quan acaba la reavaluació.

REVALUACIÓ: Són reavaluables un dels dos assignments o l'examen. Només es pot reavaluar el 30% de l'assignatura, és a dir, l'estudiant ha d'haver aprovat el 70% de les tasques per a poder reavaluar.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Assignments	40%	10	0,4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
Participació a classe	15%	0	0	9, 14, 15, 16, 22, 23, 24
Presentació oral	15%	3	0,12	9, 10, 14, 15, 16, 22, 23, 24, 27, 32
Prova escrita	30%	1,5	0,06	1, 2, 6, 12, 17, 19, 20, 21, 28, 29, 30, 31, 32

Bibliografia

Alderson, J. C. Assessing Reading. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

- Alderson, J.C., C. Clapham & D. Wall. Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Bachman, L.F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: Oxford University Press, 1990
- Bachman L.F. & A.S. Palmer. Language Testing in Practice. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- Buck, G. Assessing Listening. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- Dubin, F. & E. Olshtain. Course Design. Developing Programs for Language Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
- Harmer, J. The Practice of English Language Teaching. London & New York: Longman, 2001 (3rd edition).
- Heaton, J.B. Writing English Language Tests. London & New York: Longman, 1988.
- Henning, G. A Guide to Language Testing. Newbury: Newbury House Publishers, 1987.
- Luoma, S. Assessing Speaking. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Lado, R. Language Testing. London: Longmans, 1961.
- Nunan, D. Syllabus Design. Oxford: Oxford University Press, 1988.
- Richards, J.C. & T. Rodgers. Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
- Richards, J.C. Curriculum Development in Language Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- The Common European Framework for Languages. http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Cadre1_en.asp
- Weigle, S. C. Assessing Writing, Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
- Weir, C.J. Communicative Language Testing. New York & London: Prentice Hall, 1990